

【面接官の印象】

1. 外国人面接官の印象

真面目そうな若い（40代？）の方でした。アメリカ人だと思います。

2. 通訳ガイド

若い女性で英語も上手な方でした。

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

パクチーはその独特の香りと風味に特徴があります。昔は、パクチーという言葉はタイ語なので分からない人が多かったので中国語や英語で表記されました。今はタイ語そのままでも書かれても分かるようになりました。

《自分の解答》

Phak chi is characteristic of the smell and flavor. Phak chi is a Thai language, since many people cannot understand the meaning. Chinese or English language were used. But now it is Ok to use the Thai language as the original word.

4. 2分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- ① 前方後円墳
- ② 夏祭り
- ③ ? 抽象問題（忘れました）

《選択したトピック》

『夏祭り』

《発表した内容》

- 1、日本には夏祭りが多く、各地でお祭りを楽しむことができます。
- 2、例として、京都の祇園祭りと東京浅草の三社祭りをあげて
- 3、山車のこと、浅草の歴史のこと、多くの祭りは秋の収穫を祈って行なわれることなどを説明しました。

5. 質疑応答について

NS	アメリカから日本に来たのですが、どこの夏祭りがおすすめですか？
I	（試験官2人とも千葉にお住まいとのことなので）佐原の夏祭り、山車の祭りを勧めました。後で、東北三大祭りを言ったほうが分かりやすかったかしらと後悔しま

NS	した。 寿司を食べたいのですが、どこのお店がお薦めですか？
I	店も比較的広く、ネタもまあまあよく、価格もリーズナブルな「銚子丸」を勧めておきました。チョーシマル？と聞き返されました。期待された回答ではなかったかもしれません。オバマ大統領が来日された時行かれた「数寄屋橋次郎」を出せばよかったかも。銀座久兵衛も一瞬でしたので出てきませんでした。チョーシマルには回転寿司もあるし、にぎり寿司もあっておすすめです、と説明しました。
NS	寿司の値段はいくらですか？
I	一人 1000 円から 10,000 円位まであり、寿司のネタ谢谢您です、と回答しました。

6. 試験を終えての感想

和食については十分準備していたのですが、試験の最初で「パクチー」が出てきて「えっ、パクチーって何？ フルーツ？ パンジー？」などと頭の中が混乱してしまいました。幅広くいろいろ知らないといけないと痛感しました。